



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

كلاي نا كلالا ن صحنيت مي كليل / Khalai pratar

med växter

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Jesse Pietersen

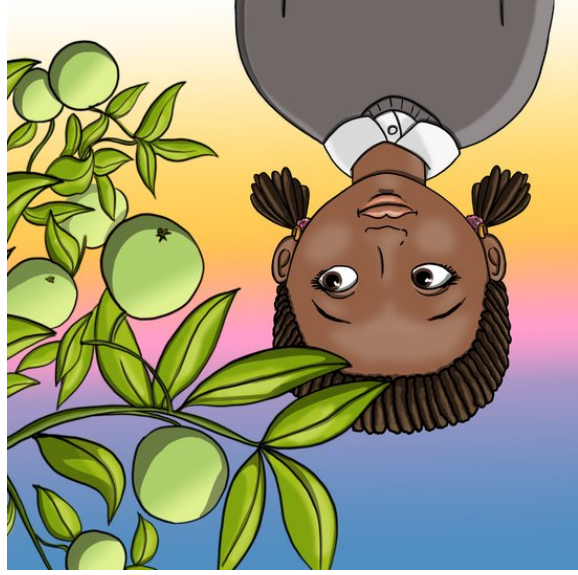
Översatt av: Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library) (prs), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 4.0 Internasjonal Licens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>

كلاي نا كلالا ن صحنيت مي كليل

Khalai pratar med växter



✎ Ursula Nafula

👤 Jesse Pietersen

📖 Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library)

🌐 dari / svenska

📖 nivå 2





این کالای آست. او هفت سال سن دارد. در زبان لوباکوسو که زبان  
او می باشد، معنای اسمش - دختر خوب - است

...

Det här är Khalai. Hon är sju år gammal. Hennes  
namn betyder "den goda" på hennes språk  
lubukusu.





کالای تا مکتب پیاده می رَوَد. دَر راه با عَلفها صُحبت می کُند.  
عَلفها، لُطفاً بَیشتر رُشد کُنید و سَبز شَوید و خُشک نَشوید

...

Khalai går till skolan. På vägen dit pratar hon med gräset. "Snälla gräs, väx grönare och torka inte ut."



کالای آهی کِشید و کُفت، "مالته ها هَنوز سَبز هَسْتند." کالای کُفت،  
"فَردا تو را خواهَم دید دِرختِ مالته." "شاید بَعد تو یک مالته  
"رِسیده بَرای مَن داشته باشی"

...

"Apelsinerna är fortfarande gröna", suckar Khalai. "Vi ses imorgon apelsinträdet", säger Khalai. "Kanske har du en mogen apelsin till mig då!"





دَر مکتب، کالای با دِرختی که دَر وَسَطِ حَوِیْلِی بود صُحبت کرد.  
دِرخت لُطفاً، شاخه‌های بزرگ برویان تا ما بتوانیم زیر سایه‌ی تو  
دَرس بخوانیم."

...

I skolan pratar Khalai med trädet som står mitt  
på skolgården. "Snälla träd, låt dina grenar växa  
sig långa så att vi kan läsa under dem i  
skuggan."



کالای با حصارِ اطرافِ مکتبِ صُحبت می‌کند. "لُطفاً مُحکم و قوی  
رُشد کن و چلوی وارد شدنِ افرادِ بد را بگیر."

...

Khalai pratar med häcken runt hennes skola.  
"Snälla, väx dig stark och hindra onda  
människor från att komma in."